

**Bengt Berg - Ett första bidrag till en bibliografi.**

*Första delen av en bibliografi av Ulrik Lohm  
publicerat på Eriksbergsdagen den 9 juni 2007.*

## INLEDNING

Bengt Berg ( 1885-1967) är en svensk författare översatt till minst sexton språk och med samlade upplagor som närmar sig 1 miljon exemplar. Trots dessa imponerande tal saknas ännu en bibliografi över hans verk. Detta är ett första bidrag till att ändra på denna situation. Bengt Berg var en flitig skriftställare; romaner, novellsamlingar, en pojkbok, naturböcker illustrerade med egna fotografier, artiklar i böcker och tidningar inom en rad ämnesområden. Som ett första steg presenteras i det följande : skrifter, översättningar och ett antal artiklar i tidskrifter. Denna utgåva utgör en första del av en bibliografi som även kommer att innefatta recensioner och dagstidningsartiklar.

Den föreliggande bibliografin bygger på olika samlingar, både privata och offentliga. Jag har genomgått olika länders databaser, såväl nationella som antikvariatsdatabaser och förlagsreklam. Av förklarliga skäl har ej kunnat se alla exemplar och därför kan fel föreligga vad beträffar sidor, upplagor etc. Av denna anledning har jag valt titeln ” Ett bidrag till en första bibliografi ”. Vidare är upplagesiffrorna samlade från en rad källor som förlagsreklam och kontrakt som redovisar planerade upplagesiffror. Naturligtvis kommer mina följande utgåvor av bibliografin att vara mer kompletta.

Bengt Berg var i allra högsta grad sin egen marknadsförare och bokagent. En rad av de svenska största bokförlagen – Bonniers, Norstedt & Söner, Natur och Kultur, Tidens Förlag- har alla varit hans förläggare. Men författaren planerade ofta själv samordningen exempelvis mellan filmvisningar och marknadsföring av böcker. Många utgåvor kombinerades även med en häftespublicering ( ” Sällsynta fåglar ) eller numrerade bibliofilupplagor. Mellan de olika upplagorna förändras vidare innehåll, illustrering och titlar. Egentligen kunde därför en rad av verken ha rubricerats som nya verk. Jag har dock valt att betrakta dessa som nya upplagor av tidigare publicerade verk. Vad som är originalutgåvan kan även i något fall diskuteras. Boken ”Mina försök med vildgäss” utgavs i en version på tyska och danska flera år innan den svenska utgåvan publicerades 1937.

Att Bengt Berg ändrade titlar och innehåll i de olika upplagorna är en sak. En annan är att vissa utgåvor endast finns på de tyska och engelska språken. De är „Heiden“ ( 1913/14), „Wilde Schwäne in ihrer Heimat“ ( 1932), „Lummen, Tordalken und Teiste“ ( 1932 ) samt „Augen in der Nacht“ (1952 ). Detta sista verk gavs samtidigt ut på engelska på det tyska förlaget. Dramat ”Heiden” har en särskild historia. När Bonniers vid årskiftet 1912/13 avvecklade sitt tyska förlag, förelåg en färdig översättning för publicering. Bengt Berg återköpte troligtvis rätten till detta verk och sökte en annan förläggare. Dramat publicerades därefter i en begränsad upplaga.

Jag är ett tack skyldig en rad personer som hjälpt mig med olika uppgifter. Ett särskilt tack riktas till Bengt Berg´s son Iens Illum Berg för att han har låtit mig ta del av delar av Bengt Berg´s arkivhandlingar.

## SKRIFTER

### *Sjöfallsboken*

Uppdelad i Första boken, Andra boken och Tredje boken.

Illustrerad med tretton svartvita foton. Omslag av R. Swahn.

Stockholm : Albert Bonniers Förlag 1910 : 4, 216 sidor.

Onummerad upplaga. Sjöfallsboken. En berättelse om de moderlösa. .Del I och II.

Stockholm : Åhlén & Åkerlunds Förlags A.-B. 1916: 1-126, 129-259.

Onummerad upplaga. De moderlösa – Sjöfallsboken.

Åhlén & Åkerlunds 3 kronorsböcker volym 31.

Stockholm : Åhlén & Åkerlunds Förlags A-B.1919 : 255 sidor. Omslag av Gunnar Widholm

Total upplaga 1910-1919 18 000 exemplar.

### *Måseskär*

Stockholm : P. A. Norstedt & Söners Förlag 1912 : 123 sidor.

Upplaga 3000 exemplar.

### *Genezaret*

Stockholm : Albert Bonniers förlag 1912. 340 sidor.

Upplaga 2 . Genezaret I och II. Åhlén & Åkerlunds förlags A.-B. 1916. 1-151, 152-320 sidor.

Total upplaga 13 000 exemplar.

### *Tåkern. En bok om fåglarnas sjö*

Stockholm : P- A. Norstedt & Söners förlag. 1913. 474 sidor. 2 500 exemplar.

Numrerad bibliofilutgåva i 50 exemplar.

Andra förkortade upplagan. Stockholm: P. A. Norstedt & Söners Förlag 1916. 159 sidor. 15 000 exemplar.

Upplaga 3 1924. 258 sidor. 10 000 exemplar.

Ny utgåva. Stockholm: Tidens förlag 1963 220 sidor. 10 000 exemplar.

### *Där kriget rasar. Skisser från kampen i öster*

Stockholm : P. A. Norstedt & Söners förlag . 1915. 160 sidor.

Upplaga 2 Stockholm 1915.

Upplaga 3 Stockholm 1915. 160 sidor.

Upplaga 4 Stockholm 1915.

Upplaga 5 Stockholm 1915. 160 sidor

Upplaga 6 Stockholm. Åhlén & Åkerlunds förlags A.-B. 1916. 127 sidor.

Upplaga 7 Stockholm. Nordiska Förlaget. (20 tusendet) 1917. 174 sidor. Roslagens Nyheter Julgåva 1918.

Upplaga 8 Stockholm. Nordiska Förlaget 1917. 95-öres böckerna nummer 42.

Upplaga 9 Stockholm. Nordiska Förlaget 1917.. 95-öres böckerna nummer 42. 174 sidor

Upplaga 10 1917

Upplaga 11 1917

Total upplaga 1915 2 700 exemplar, upplaga 1916-1917 29 300 exemplar.

### *Stora Karlsö. En berättelse om havets fåglar*

Stockholm : P. A. Norstedt & Söners förlag. 1915. 406 sidor. 2 500 exemplar.

Numrerad bibliofilutgåva i 70 exemplar.

Upplaga 2. 1918. 190 sidor 10 000 exemplar.

Upplaga 3 1924. 238 sidor. 10 000 exemplar.

Upplaga 4 Stockholm Tidens förlag 1962. 240 sidor 10 000 exemplar.

### *En german. Berättelser från den nya tiden*

Stockholm : P. A. Norstedt & Söners förlag. 1916. 230 sidor. 1 500 exemplar.

Numrerad bibliofilutgåva i 35 exemplar.

Upplaga 2 Stockholm 1916.

Upplaga 3 Stockholm 1916

Upplaga 4 Stockholm 1916

Upplaga 5 Stockholm 1916

Upplaga 6. Stockholm 1916

Upplaga 7. Stockholm 1917

Upplaga 8. Stockholm 1917

Upplaga 9 Stockholm : Nordiska Förlaget 85öres böckerna nummer 29 (10-14 tusendet) 1917. 189 sidor.

Upplaga 10. (15-19 tusendet) 1917. 189 sidor.

Upplaga 11.

Upplaga 12 ( 25-29 tusendet) 1917. 189 sidor.

Totalt upplaga t o m. 1925 34 000 exemplar.

### *Sällsynta fåglar Första samlingen*

Stockholm : P. A. Norstedt & Söners förlag 1916. 145 sidor. 3 500 exemplar.

Numrerad bibliofilutgåva i 80 exemplar, med 4 planscher i fotogravyr.

Utgavs även i fyra häften ( Långnäbban, Kärrdoppingen, Svarttärnan och Dvärgmåsen) med separata omslag men genomgående paginering.

Upplaga 2. Stockholm : Norstedt & Söners förlag 1925 164 sidor. Ny titel : Långnäbbor och Dvärgmåsar. En bok om Ölands fågelmyrar. 10 000 exemplar.

Upplaga 3 Ny Titel : Ölandsmyren. Stockholm : Tidens förlag 1964. 144 sidor 10 000 exemplar.

### *Min vän fjällpiparen*

Stockholm : P. A. Norstedt & Söners förlag 1917. 157 sidor.

Numrerad bibliofilutgåva i 80 exemplar med fyra fotogravyrplanscher.

Upplaga 2. Stockholm 1919 : 157 sidor Upplaga ett och två 10 000 exemplar.

Upplaga 3. Stockholm Norstedt & Söners förlag 1924. 140 sidor 10 000 exemplar.

Onumrerad upplaga. Stockholm : Tidens förlag 1962. 154 sidor. 10 000 exemplar.

Onumrerad upplaga. Stockholm Tiden/Reso Resebokklubb.1969. 157 sidor.

### *De rikas hunger. Berättelser från den nya tiden*

Stockholm : Åhlén & Åkerlunds förlags A.- B. 1918. Två delar genomgående paginering, 505 sidor.

Numrerad bibliofilutgåva i 45 exemplar.

Upplaga 2 1918.

Upplaga 3

Upplaga 4

Upplaga 5

Upplaga 6. 1918. Del I och II, genomgående paginering 506 sidor

Upplaga 7

Upplaga 8 1918

Upplaga 9

Upplaga 10 1919

Upplaga 11 1919 Total upplaga t. o. m 1925 14 000 exemplar.

Onumrerad upplaga. Stockholm: Åhlen & Åkerlunds förlag. 1927. 374 sidor.

### *Sällsynta fåglar. Andra samlingen*

Stockholm : P.A. Norstedt & Söners förlag 1919. 342 sidor. 5 000 exemplar.

Numrerad bibliofilutgåva i 80 exemplar

Utgavs även i tre häften ( Skräntärnan, Dvärgmåsen och Grågåsen) med separata omslag men genomgående paginering.

Upplaga 2 Stockholm Norstedt & Söners förlag 1925 186 sidor Ny Titel Vildgäss och skräntärnor. En bok från skären i Östersjön 10 000 exemplar

Ny utgåva : Titel Sällsynta fåglar. Nytt titelblad tryckt 1927 med text tryckt 1919. 342 sidor.

### *Hägrar och storkar. En bok om skånska fåglar*

Stockholm : Åhlén & Åkerlunds förlag 1920. 268 sidor. 5 000 exemplar.

Numrerad bibliofilutgåva i 80 exemplar.

Upplaga 2. Stockholm Norstedt & Söners Förlag 1925. Titel : Storkar och hägrar. En bok om skånska fåglar. 228 sidor. 10 000 exemplar.

Onumrerad upplaga . Stockholm Tidens förlag .1968. 237 sidor Titel : Skånska fåglar. 10 000 exemplar.

### *Bengt Bergs fågelbilder Första samlingen*

Stockholm : Åhlén & Åkerlunds förlag 1921. 9 sidor samt 54 fotoplanscher.

Onumrerad upplaga Stockholm 1924 Nytt omslag med tillägget : En Julklappsbok till Sveriges Ungdom.

Total upplaga 25 000 exemplar.

### *Med tranorna till Afrika*

Stockholm : P. A. Norstedt & Söners förlag. 1922. 208 sidor.

Numrerad bibliofilutgåva i 80 exemplar

Upplaga 2. Stockholm 1923. 208 sidor Upplaga ett och två 14 000 exemplar

Upplaga 3. Stockholm 1927 214 sidor. 10 000 exemplar.

Onumrerad upplaga . Stockholm Tidens förlag 1961 218 sidor. 10 000 exemplar.

### *De sista örnarna*

Stockholm : P. A. Norstedt & Söners förlag 1923. 176 sidor. Omslag av Bruno Liljefors.

Numrerad bibliofilutgåva i 120 exemplar.

Upplaga 2. Stockholm. 1924. 176 sidor. Upplaga et och två 15 000 exemplar

Upplaga 3. Stockholm 1927. 158 sidor. 10 000 exemplar.

Onumrerad utökad upplaga. Stockholm Tidens förlag 1960 264 sidor. 10 000 exemplar.

### *Abu Markub. På jakt efter jordens märkvärdigaste fågel*

Stockholm : P. A. Norstedt & Söners förlag. 1924. 224 sidor. 15 000 exemplar.

Numrerad bibliofilutgåva i 120 exemplar.

Upplaga 2. Stockholm 1926. 224 sidor. 10 000 exemplar.

### *Tavlor av svenska fåglar*

Stockholm : P. A. Norstedt & Söners förlag. 1925. 8 sidor samt 60 planscher. 4 000 exemplar.

Numrerad bibliofilutgåva 80 exemplar.

### *Arizona Charleys pojke*

Stockholm : P. A. Norstedt & Söners förlag. 1927. 323 sidor 8 000 exemplar.

Onumrerad upplaga Stockholm : Eklund/Tiden . 1959. 259 sidor.

Illustrationer och omslag av Axel Mathiesen.

### *Gypaëtus, den flygande draken i Himalaya*

Stockholm : P. A. Norstedt & Söners Förlag 1931 . 229 sidor. 5 000 exemplar.

Numrerad bibliofilutgåva 120 exemplar.

Onumrerad upplaga. Stockholm Tidens förlag 1965.223 sidor. 10 000 exemplar.

### *På jakt efter enhörningen*

Stockholm : P. A. Norstedt & Söners förlag 1932. 178 sidor. 5000 exemplar.

### *Tigrar*

Stockholm : P. A. Norstedt & Söners förlag 1934. 235 sidor. 5000 exemplar

Onummerad upplaga . Stockholm Tidens förlag 1959. 320 sidor Titel : Farligt storvilt. 10 000 exemplar.

### *Mina försök med vildgäss*

Stockholm : P. A. Norstedt & Söners förlag. 1937. 188 sidor.

### *Försök med hjortar*

Stockholm : Natur och Kultur. 1953. 194 sidor. 5 000 exemplar.

### *Äventyr med vildgäss*

Stockholm : Natur och Kultur. 1957. 168 sidor. 5000 exemplar.

## ÖVERSÄTTNINGAR

### *Afrikaans*

Met die kraanovoëls na Afrika

Geoutoriseerde vertaling uit die Sweeds deur J.F.W. Grosskopf

Pretoria 1949 181 pp

### *Danska*

Med tranerne til Afrika

På Dansk ved Valdemar Rørdam

København 1925 197 pp

København V. Pio 1928 2:opl 4-5 tusinde

Abu Markub. Paa jagt efter Kaempefugle og afrikanske Elefanter

Oversat af Valdemar Rørdam

København 1926 196 pp

Min ven Fjeldpiberen

Oversat af Valdemar Rørdam

København Povl Branners Forlag 1927 114 pp

De sidste Örne

Oversat af Valdemar Rørdam. Omslag efter maleri af Bruno Liljefors

København Povl Branners Forlag 1927 142 pp

Tåkern. De vilde svaners sø

Oversat af Valdemar Rørdam

København-Oslo Jespersen og Pios Forlag 1928 193 pp

Arizona Charleys dreng

Illustreret af Axel Mathiesen. Aut overs ved Niels Meyen

København – Oslo 1929 210 pp

Den saelsomme ö

Oversat af Valdemar Rørdam

København- Oslo 1930 182 pp

Vildgaasens kaerlighedshistorie

Oversat fra tysk af Kai Hoffmann

København Jespersen og Pios Forlag 1931 103 pp + 31 pl

Gypaëtus Den flyvende drage i Himalaya  
Paa dansk ved Inger Illum  
Kobenhavn Gyldendal 1932 212 pp

Junglen På jagt efter Enhjørningen  
Paa dansk ved Inger Illum  
Kobenhavn Gyldendal 1933 170 pp  
2. oppl. 1933 170 pp  
3 oppl. 1933 170 pp

Tiger  
Paa dansk ved Inger Illum  
Kobenhavn Gyldendal 1934 152 pp

### *Engelska*

Swedish wild birds  
Stockholm Åhlén & Åkerlunds förlag 1921 64 pp

The motherless  
Translated by Charles Wharton Stork  
New York Doubleday Page & Co 1924. 234 pp.

Birds of the North  
Stockholm Norstedt & Söner 1925 8 pp + 60 plates

To Africa with the migratory birds  
New York G.P. Putnam's sons 1930 274 pp

With the migratory birds to Africa  
Translated by Francis Rickman Barton  
London - Toronto Jonathan Cape 1931 216 pp,

Eyes in the night  
Translated by Lynette Jarbo  
Berlin Dietrich Reimer ( Andrews & Steiner) 1952 164 pp

### *Estniska*

Kurgedega Aafrikasse  
Rootsi keelest õlkinud Adelaide Lemberg  
Tartu Loodus 1937 240 pp

Viimased kotkad  
Rootsi keelest tolkinud Henrik Sepamaa  
Tallin : Eesti Raamat 1972. 158 pp

### *Finska*

Kurkien keralla Afrikkaan  
Suimentanut Hannes Salovaara  
Helsinki Otava 1926 197 pp

Arizonan Kallen poika : nuorisoromanni  
Tekijän luvun suomnetanut Eino Voionmaa  
Porvoo WSOY 1929 302 pp ( Koululaiskirjasto n:o 52)  
Porvoo WSOY 1957.193 pp ( Nuorten Toivekirjasto n:o 94)  
Eino Voionmaan uudistettu suomennos.

Viimeiset kotkat  
Suomentanut Eino Kärki  
Porvoo WSOY 1930 167 pp

Tiikereitä  
Ruotsinkielisestä alkuteoksesta tekijän luvalla suomennettu  
Helsinki Otava 1936 186 pp

### *Franska*

Mon ami le pluvier  
Traduit du suédois par Mlle Thekla Hammar  
Paris Stock, Delamain et Boutelleau 1932 151 pp

Le Tigre et l'homme  
Traduction française de Jacques Marty  
Paris Payot 1938 223 pp + 12 pl.

### *Italienska*

Abu Markúb. Con la maccina da presa ra elefanti e cicogne giganti  
Traduzione autorizzata dal tedesco di Ervino Pocar  
Milano A. Mondadori 1934 138 pp

Il mio amico priviere  
Traduzione autorizzata dal tedesco di Ervino Pocar.  
Milano A. Mondadori 1935 105 pp

### *Lettiska*

Ar dzervem uz Afriku  
Riga Gramatu apgadnieciba A. Gulbis. 1939. 146 pp.  
Ar autora atlauju no zviedru valodas tulkojusi Elija Kliene.

### *Nederländska*

Met de trekvogels naar Afrika  
Geautoriseerde bewerking van Rinke Tolman  
’s-Gravenhage Leopold 1927 184 pp  
’s-Gravenhage Leopold 2e dr 1929 184 pp  
’s-Gravenhage Leopold 1944 200 pp  
Den Haag Leopold 1955 202 pp

Abu Markúb: onder olifanten en reuzenvogels  
Geautoriseerde bewerking van Rinke Tolman  
’s-Gravenhage Leopold 1928 194 pp

Mijn vriend uit Lapland. De Morinelplevier  
Geautoriseerde bewerking van Rinke Tolman  
’s-Gravenhage. 1929 110 pp.

De liefdesgeschiedenis van een wilde gans  
Den Haag Leopold 1930 146 pp.  
Den Haag Leopold 1953 146 pp

De laatste arenden  
Geautoriseerde bewerking van Rinke Tolman  
Den Haag Leopold 1930 138 pp

De vliegende draak. De lammergier van den Himalaya  
Geautoriseerde bewerking van Rinke Tolman  
Den Haag Leopold 1932 138 pp



Tijger en mensch  
Vers uit het Duits naar de oospr. Zweedse uitg.  
Amsterdam Westland 1942 200pp  
Amsterdam Westland 1943 2e dr. 200 pp

Arizona Charley's jongen  
Vertaald uit het Duits door H. Crans  
Amsterdam Westland 1944 318 pp

Ivar Halling's liefde voor een leelijke vrouw  
Geautoriseerde vert. uit het Zweeds van J. Gerhard Toonder  
Amsterdam Strengholt 1944 258 pp

Pertula en het berenjong Een Laplandsche roman  
Geautoriseerde bewerking door Joke Wells  
Amsterdam Strenholt 1946 179 pp

Verloren paradijs  
Amsterdam G.W. Breughel 1948 84 pp

### *Norska*

Arizona Charleys gutt  
Oversatt av Alf Krohn  
Oslo N.W. Damm & Son [1928] 327 pp  
Oslo Damm 1941 176 pp  
Oslo 1954 Illustr. av Axel Mathiesen. Overs. Av Eivind Hauge 200 pp

Historien om en villgås  
Den tyske originalutg. overs. av H. Tho. L.Schanning  
Oslo Damm 1931 136 pp

### *Polska*

Mój skrzydlaty przyjaciel  
Tłumaczył Antoni Czekalski.  
Warszawa / Krakow Naklad Gebethnera i Wolffa 1931 122 pp.

### *Ryska*

Abu Markub. S kinematograficeskoj kameroy sredi slonov i ispolinskich aistov  
Perevod s svedskogo S. Tjubert. S oblozkoj, 24 ris. I 1 kartoj chudoznika F. Konstantinova  
Sobranie socinij. T. 1.  
Moskva 1929 112 pp 7000 ex.

V strane slonov i ispoliniskich aistov ( Iz ochot na Belom Nile)  
Perevod s nemeckogo M. i N. Gorbunkovych.  
Moskva Wsekochotsoius ( Allrussischer Verein des Jäger-Gewerbes) 1929 120 pp.

### *Spanska*

Al Africa, tras las aves del paso !  
Trad. del alemán por Manuel Gutiérrez Marin  
Barcelona Juventud 1944 155 pp.  
Barcelona Juventud 1959 2. ed. 155 pp, 9 pl-bl.

El tigre y el hombre  
Traduccion del aleman de Eduardo Valenti  
Barcelona Editorial Juventud 1954 222pp.  
Barcelona Editorial Juventud 1958 2 ed 222 pp.  
Barcelona Editorial Juventud 1973 3 ed 222 pp.

## *Tjeckiska*

Dobrodružství lovce nosorožců . Arizona Charleys Junge  
Preložil Karel Bláha. Ilustroval Jiri Wowk.  
Praha Nakladatelství Jos. R. Vilímek 1937 320 pp.

## *Tyska*

Der Seefall

Übersetzung von Friedrich von Känel.

Bonn Verlag Albert Ahn 1910 231 pp 1- 3 Tausend.

Bonn Ahn 1922 231 pp.

Die Mutterlosen. Ein erzählung aus Lappland . ( Von Verasser neu durchgesehene Ausgabe des Buches "Der Seefall" nach der Übersetzung von Friedrich von Känel ).

Berlin 1930 Dietrich Reimer / Ernst Vohsen 228 pp 6-10 Tausend.

Genezareth

Stockholm-Leipzig Albert Bonniers 1912 297 pp.

Luxusausgabe 100 numrierte exemplar 1912 297 pp.

Heiden. Ein Lapplandsdrama in drei Aufzügen

Aus dem Manuskript für die deutsche Bühne bearbeitet von Ferdinand Stieber

Berlin Bühnenverlag Ahn & Simrock (1913/14) Numrerad upplaga minst 243 ex. 47 pp.

Ein Germane. Erzählung aus der neuen Zeit

Aus dem Schwedischen von Ilse Meyer-Lüne

Skyddsomslag med titel : Ein Germane . Roman aus neuen Zeit

Weimar Alexander Dunder Verlag 1918 285 pp.

Mit den Zugvögeln nach Afrika

Berlin Verlag von Dietrich Reimer 1924. 129 pp. Bengt Berg´s illustrierte Tierbücher 1. Reihe, Bd 1

Berlin 1925 6-10 Tausend 188 pp

Berlin 1926 11-15 Tausend

Berlin 1927 16-20 Tausend

Berlin 1928 21-25 Tausend

Berlin 1929 26-30 Tausend

Berlin 1930 31-35 Tausend

Berlin 1932 36-55 Tausend

Berlin 1932 56-75 Tausend

Berlin 1933 76-85 Tausend

Berlin 1933 86-100 Tausend

Berlin 1934 101-110 Tausend 184 pp

Berlin 1935 111-120 Tausend

Berlin 1937 121-130 Tausend

Berlin 1939 131-140 Tausend

Berlin 1940 141-150 Tausend 184 pp mit 47 Bildseiten.

Berlin 1942 151-160 Tausend

Berlin 1943 161-165 Tausend

Berlin 1951 166-175 Tausend 179 pp mit 56 Bildtafeln.

Frankfurt am Main. Wilhelm Limpert-Verlag. 1959. 180 pp dafon 56 seiten Bilder.

Allendorf an der Eder Antigone-Vlg 2001 . 2.Auflage herausgegeben von Helmhart Kanus-Crede. 152 pp

Mein Freund der Regenpfeifer

Aus dem Schwedischen von Edmund Herms

Berlin Verlag von Dietrich Reimer 1925. 112 pp. Bengt Berg's illustrierte Tierbücher 1. Reihe Bd 2

Berlin 1925 5-7 Tausend

Berlin 1927 8-12 Tausend

Berlin 1927 13-17 Tausend

Berlin 1928 18-20 Tausend

Berlin 1929 21-25 Tausend mit 74 Abbildungen.

Berlin 1929 26-30 Tausend

Berlin 1930 31-35 Tausend

Berlin 1931 36-37 Tausend

Berlin 1933 38-60 Tausend

Berlin 1935 61-70 Tausend 143 pp

Berlin 1936 71-80 Tausend

Berlin 1938 81-90 Tausend

Berlin 1940 91 –100 Tausend 144 pp mit 47 Bildseiten.

Berlin 1941 101-111 Tausend 143 pp

Berlin 1944 112-117 Tausend

Berlin 1949 118-123 Tausend

Berlin 1951 124-133 Tausend 134 pp mit 48 Bildertafeln.

Franfurt am Main Limpert Verlag 1958 134-143 Tausend 132 pp davon 48 Seiten Bilder

Berlin, Stuttgart & Wien Deutsche Buch-Gemeinschaft 1960 130 pp

Allendorf an der Eder Antigone-Vlg 2003 : 2 Auflage hrsg von Helmhart Kanus-Crede, 83 pp

Abu Markúb. Mit der Filmkamera unter Elefanten und Riesenstörchen

Berlin Verlag von Dietrich Reimer 1926 Bengt Berg's illustrierte Tierbücher 1. Reihe Bd 3. 143 pp

Berlin 1926

Berlin 1927 11-15 Tausend

Berlin 1928 16-20 Tausend

Berlin 1929 21-25 Tausend Mit 104 Bildern

Berlin 1930 26-30 Tausend

Berlin 1937 31-35 Tausend 187 pp

Berlin 1940 36-40 Tausend 190 pp mit 65 Bildseiten

Berlin 1942 41-48 Tausend

Berlin 1943 49-63 Tausend

Berlin 1946

Im afrikanisch Dschungel. Unter Elefanten und Riesenstörchen

Aus dem neuen Buch des schwedischen Tierfreundes und Forschers: Abu Markúb.

Berlin 1926 Uhu H. 2.

Die letzten Adler

Berlin Verlag von Dietrich Reimer 1927 Bengt Berg's illustrierte Tierbücher 1. Reihe, Bd 4 .

Berlin 1928 6-10 Tausend 144 pp

Berlin 1928 11-15 Tausend

Berlin 1928 16-20 Tausend

Berlin 1929 21-25 Tausend. Mit 70 Bildern.

Berlin 1929 26-30 Tausend

Berlin 1930 31-35 Tausend

Berlin 1933 36-55 Tausend

Berlin 1934 56-65 Tausend

Berlin 1935 66-75 Tausend

Berlin 1936 76-85 Tausend

Berlin 1938 86-90 Tausend 161 pp

Berlin 1940 91-98 Tausend

Berlin 1941 99-110 Tausend 164 pp mit 35 Bildseiten.

Berlin 1942 111-115 Tausend 164 pp

Berlin 1943 116-120 Tausend

#### Arizona Charleys Junge

Berlin 1928 338 pp

Berlin 1928 6-10 Tausend

Berlin 1929 11-15 Tausend 338 pp

Berlin 1930 16-20 Tausend 338 pp

Berlin 1935 338 pp

Berlin 1940 31-36 Tausend 352 pp mit Zeichnungen.

Berlin 1942 37-42 Tausend 349 pp

Berlin Dietrich Reimer 1944 247 pp

Oslo Dietrich Reimer 1944. 248 pp.

Frontbuchhandelsausgabe für die Wehrmacht. Im auftrage des OKW hergestellt von der Wehrmacht – Probandgruppe beim Wehrmachtbefehlshaber Norwegen.

Wuppertal Hans Putty Verlag 1950 272 pp Deutsch von Bengt Berg

Wuppertal Hans Putty Verlag 1954 288 pp Illustr. von Axel Mathiesen

#### Tookern. Der See der wilden Schwäne

Aus dem Schwedischen von Edmund Herms

Berlin Verlag von Dietrich Reimer 1928 222pp . Bengt Berg´s illustrierte Tierbücher 2. Reihe, Bd 1.

Berlin 1928 6-10 Tausend

Berlin 1929 11-16 Tausend

Berlin 1929 17-20 Tausend Mit135 Abbildungen.

Berlin 1929 21-25 Tausend.

Berlin 1940 26-30 Tausend

Berlin 1941 31-35 Tausend 186 pp mit 63 Bildseiten.

Berlin 1942 36-43 Tausend

#### Die seltsame Insel

Aus dem Schwedischen von Ernst Zücher

Berlin Verlag von Dietrich Reimer 1929 Bengt Berg´s illustrierte Tierbücher 2. Reihe, Bd 2

Berlin 1929 6-10 Tausend

Berlin 1929 11-15 Tausend

Berlin 1930 16-20 Tausend

Berlin 1930 21-25 Tausend

Berlin 1940 26-30 Tausend 172 pp mit 60 Bildseiten.

Berlin 1941 31-35 Tausend

Berlin 1942 36-44 Tausend

#### Die Liebesgeschichte einer Wildgans

Berlin Verlag von Dietrich Reimer 1930 142 pp. Bengt Berg´s illustrierte Tierbücher 2. Reihe, Bd 3

Berlin 1930 16-20 Tausend

Berlin 1930 21-25 Tausend 142 pp

Berlin 1934 26-45 Tausend 144 pp

Berlin 1936 46-50 Tausend

Berlin 1938 51-55 Tausend

Berlin 1940 56-60 Tausend

Berlin 1941 61-70 Tausend 144 pp mit 47 Bildseiten

Berlin 1945 85-94 Tausend

Frankfurt am Main. Wilhelm Limpert-Verlag. 1959. 144 pp davon 48 Seiten Bilder. FINNS DENNA ???

#### Die Lämmergeier im Himalaja

Aus dem Schwedischen von Ilse Meyer-Lüne

Berlin Verlag von Dietrich Reimer 1931 208 pp Bengt Berg´s illustrierte Tierbücher 2. Reihe Bd 4

Berlin 1936 13-17 Tausend 192 pp

Berlin 1938 18-22 Tausend 192 pp mit 63 Bildseiten

Berlin 1942 23-30 Tausend

#### Wilde Schwäne in ihrer Heimat

Berlin Reimer / Vohsen Verlag : Wandern und Wunder Heft 1. 1932 57 pp

Lummen, Tordalken und Teiste.  
Aus dem Schwedischen von Ernst Büchner  
Berlin Reimer / Vohsen Verlag : Wandern und Wundern Heft 2. 1932 46 pp

Meine Jagd nach dem Einhorn  
Aus dem Schwedischen von Ilse Meyer-Lüne  
Frankfurt Rütten & Loening 1933 188 pp

Tiger und Mensch  
Berlin Verlag von Dietrich Reimer 1934 192 pp 1-10 Tausend  
Berlin 1934 11-20 Tausend  
Berlin 1935 21-25 Tausend 192 pp  
Berlin 1936 26-35 Tausend  
Berlin 1937 36-40 Tausend 192 pp  
Berlin 1940 41-45 Tausend  
Berlin 1941 46-50 Tausend. 192 pp mit 63 Bildseiten.  
Berlin 1942 51-56 Tausend 192 pp  
Berlin 1951 57-66 Tausend 203 pp mit 48 Bildertafeln.  
Frankfurt am Main W. Limpert 1958 Erweiterte Neuauflage 67-77 Tausend 204 pp davon 48 seiten Bilder.  
Hamburg-Berlin Deutsche Hausbücherei 1959 206 pp

Ivar Halling. Der Roman eines Einzelnen  
Aus dem Schwedischen von Ilse Meyer-Lüne  
Berlin Verlag von Friedrich Reimer 1935 304 pp 1-10 Tausend  
Berlin 1941 11-15 Tausend ( Titel : Ivar Halling und seine Liebe zu einer hässlichen Frau.)  
Skyddsomslag illustrerat av Gunnar Widholm

Verlorenes Paradies  
Aus dem Schwedischen von Ilse Meyer-Lüne  
Berlin Verlag von Dietrich Reimer 1937. 162 pp + 54 pl 1-10 Tausend  
Berlin 1938 11-15 Tausend 162 pp mit 49 Bildseiten.

Augen in der Nacht  
Berlin Verlag D. Reimer 1952 166 pp mit 57 Bildertafeln.  
1-10 Tausend

Meine Abenteuer unter Tieren  
Gütersloh Verlag von C.Bertelsmann 1955 255 pp 1-40 Tausend.

### *Ungerska*

Ne hagyd magad, Ulle !  
Fordítottaka : Varsányi Géza. Török János rajzaival.  
Budapest 1935 162 pp.

Vandormadarakkal Afrikába  
Fordították: Lambrecht Kálman és Uray Mária  
Budapest Franklin – Tarsulat 1937 127 pp + 32 pl.

## ARTIKLAR I BÖCKER OCH TIDSKRIFTER

Bredstjärtade labben (*Lestris pomarina*) i Kalmar sund.  
Svenska Jägarförbundets Nya Tidskrift 41 (1903) : 311.

Strödda anteckningar från vadarnas höstflyttning 1905.  
Svenska Jägarförbundets Nya Tidskrift 43 (1905) : 259-260.

Hvarför försvinna våra ståtliga roffåglar  
I skog och mark 2 (1905) : 146.

Vadarlif  
I skog och mark 3 (1906) : 1-3, 17-19, 66-68.

Det nya lagskyddet åt för landtbruket nyttiga fåglar  
I skog och mark 3 (1906) : 43-44, 50-51.

Till fjälls  
I skog och mark 4 (1907) : 123-125.

En svart hare  
Fauna och Flora 3 (1908) : 303.

Korsnäbbunge i snö  
Fauna och Flora 4 (1909) : 151-153.

*Laurus glaucus* juv  
Fauna och Flora 4 (1909) 199.

Till Fjälls. [ signerat B. B.]  
I : Djur- och Jägarlifvet. Skisser samlade och utgifna af J. Jahn.  
Sköfde : Strokirks Boktryckeri 1909 : 13-22.

Ännu en svart hare  
Fauna och Flora 5 (1910) : 282.

Roseningade gräshoppan  
Fauna och Flora 6 (1911) : 97-98.

*Cerchneis tinnunculus* i Torne lappmark  
Fauna och Flora 6 (1911) 233.

En människogärning  
Hvar 8 Dag 1911 (?).

Rashat  
Hvar 8 Dag 1911 (?).

Vedergällning  
Hvar 8 Dag 1911 (?) sid 251.

Hans domedag  
Bonniers Månadshäfte 3 (1911) 219-224.

Öfverflöd  
Bonniers Månadshäften 7 (1911) 534-538.

De circumpolära fåglarna och lemmelvandringarna.  
Fauna och Flora 7 (1912) : 25-29.

Fjälluggla i Östergötland  
Fauna och Flora 7 (1912) 47

Muscicapa albicollis på Öland  
Fauna och Flora 7 (1912) 260

Skedand på tidig flyttning  
Fauna och Flora 7 (1912) 260

Der Wanderfalke und die Lemmingzüge.  
Novitates Zoologicae 20 (1913) : 284-288.

Ett dufhökbo.  
Fauna och Flora 8 (1913) : 25-30.

Bergfinken ( *Fringilla montifringilla*)  
Fauna och Flora 8 ( 1913) : 63-66

Brushane och brushona i parning  
Fauna och Flora 8 (1913) 183-185

Pilgrimsfalken och lemmelvandringarna  
Fauna och Flora 8 (1913) 218-224

Scolopendrium funnen på St. Karlsö  
Fauna och Flora 9 (1914) 188-189

Unge af ringdufva i slutet af september.  
Fauna och Flora 10 (1915) : 238.

Gallinula choropus på Öland.  
Fauna och Flora 10 (1915) : 238.

Hur kommer man åt att se Tåkern ?  
I : En bok om Östergötland. Under redaktion av Birger Mörner utgiven av Alice Trolle.  
Stockholm. P. A. Norstedt & Söner 1915: 383-401.

Tjuvskytten.  
Djurvännernas Tidning 28 (1917) : 98-101.

En sommardag på Tåkern.  
Med 13 st planscher i fotogravyr efter fotografier av författaren.  
Julstämning 1919 : 9-16.

Fågelstudier . Portfölj med 6 tavlor i gravyr uppfodrade å kartong.  
Bilaga till Julstämning Gravyrupplagan 1919.

Vad skola vi göra med ekskövlarna ?  
Sveriges Natur 11 (1920) : 55-66.

Den öländska fågelvärlden ur turistsynpunkt.  
Svenska Turistföreningens Årsbok 1921 : 92-103.  
Även separatträck med tryckt omslag.

Statsförvärv av skyddsområde på Öland- Yttrande.  
Statens offentliga utredningar 1922:16.  
Stockholm 1922 : 302-306.

Sagan om de sista örnarna  
Vecko-Journalen 47 (1923) 1128-1130.

Minuter i audiens hos hennes majestät kvinnan vid Vita Nilen.  
P\*A\*N. Vers och Prosa.  
Stockholm. P. A. Norstedt & Söner 1925: 149-166.

Mina vildgäss.  
Svenska Turistföreningens Årsbok 1933 : 263-280.  
Även separatträck med tryckt omslag.

”Med ramen lyft att slå till”  
Svenska Jägarförbundets Tidskrift 72 (1934) : 368-373 ; 73 (1935) : 10-17.

”Tigern och jägaren”  
Svenska Jägarförbundets Tidskrift 73 (1935) : 33-44 ; 65-70.

Oväntade troféer  
Svenska Jägarförbundets Tidskrift 73 (1935) : 193-203.

En gammal gaurtjur. Några rader till titelbilden.  
Svenska Jägarförbundets Tidskrift 73 (1935) : 289.

Den fläckige jägaren.  
Svenska Jägarförbundets Tidskrift 73 (1935) : 321-325.

Jaktolympiadens facit och ett radikalt älgvårdsprogram.  
Svenska Jägarförbundets Tidskrift 76 (1938) : 33-43.

Tack och replik i älgdiskussionen.  
Svenska Jägarförbundets Tidskrift 76 (1938) : 161-163.

Wie kleine Leute in Schweden über die grosse Nachbarn denken können.  
Süddeutschen Monatsheften 19XX : 536-538.  
Även separatträck med eget omslag.

Vår ”Djurteater” vid Maraviken  
Svenska Turistföreningens Årsskrift 1947 : 282-295.

Skall staten rädda kronhjorten ?  
Svensk Jakt 86 (1948) : 162-166.  
Även separatträck med egen paginering (1-7) och tryckt omslag.

Reflexion över värmlandshjortarna.  
Svensk Jakt 86 (1948) : 295-266.

De värmländska kronhjortfyndens meteorologi.  
Svensk Jakt 87 (1949) : 70-71.

Får vi lov att fiska ?  
Svensk Jakt 87 (1949) : 215-220.  
Även separatträck med egen paginering (1-6) och tryckt omslag.

Det där med kamera...  
Svensk Jakt 90 (1952) : 106-109.

Om hjorthornens ”fejande”.  
Svensk Jakt 92 (1954) : 49.



Norsk och svensk kronhjort  
Svensk Jakt 92 (1954) : 83-86.

Om hjorthornens fejande -replik.  
Svensk Jakt 92 (1954) : 246.

Kanadagässens segertåg i Sverige.  
Kronobergs Läns Jaktvårdsförenings Årsbok 1958 :27-37.  
Även separatträck med tryckt omslag.

Tigrinnan och mänskligheten.  
Svensk vanföretidskrift. De vanföras Julnummer 1963: 5-10.